



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 01/2022
28 janvier 2022



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 01/2022

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 01/2022

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-5F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 1719-7694

No de cat. Fs152-5E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 1719-7678

Une version Web est disponible ici :

<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-en.php> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des *Instructions nautiques*, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

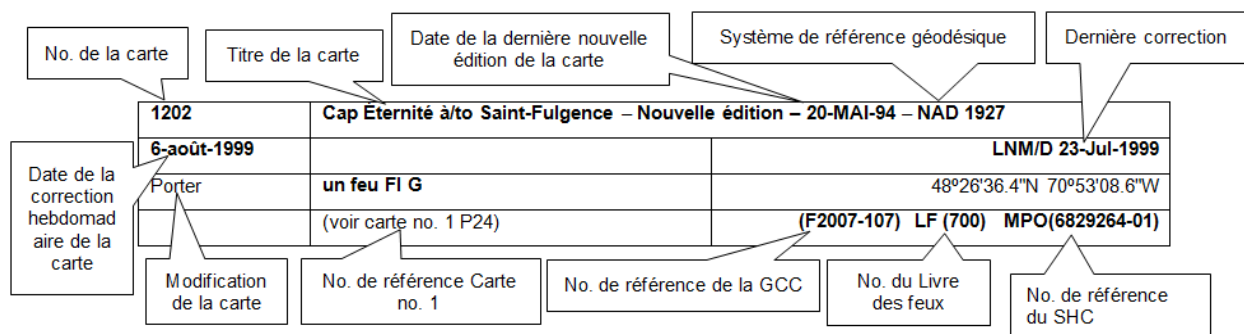
Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2021* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p>Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques</p> <p>AVNAV séries « N »</p> <p>Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0</p> <p>Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</p>	<p>Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott</p> <p>AVNAV séries « Q » et « C »</p> <p>Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0</p> <p>Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</p>
<p>Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney</p> <p>AVNAV séries « M »</p> <p>Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6</p> <p>Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</p>	<p>Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A » et « H »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p><u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269</p> <p><u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310</p> <p>Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</p>

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)	1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19	1
Service hydrographique du Canada – Catalogues des cartes papier – Fin de l'impression	1
Service hydrographique du Canada – Atlas des courants de marée – Fin de l'impression	2
Service hydrographique du Canada – Instructions nautiques – Fin de la partie 4 des Avis aux Navigateurs et de l'impression des volumes	2
*101/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	3
*102/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation	3
*103/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 20/2021, No. 21/2021 et No. 01/2022	4
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	5
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	5
*104(P)/22 Conception Bay – Cornet de brume à être supprimée	6
*105(T)/22 Chantry Island to Cove Island – Obstruction cartographiée	6
*106(T)/22 Lac Saint-Louis – Objets submergés inclus sur annexe graphique	6
*107(T)/22 Canal de la Rive Sud – Renseignement sur les voies navigables	6
*108(T)/22 Lower Gap to/à Adolphus Reach – Construction de quai de traversier Frontenac II	7
Partie 2 : Corrections aux cartes	8
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	18
Aucune correction pour cette partie	18
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques	19
Aucune correction pour cette partie	19
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	20

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1310	8	4861	5, 21		
1429	6	4862	5, 21		
1437	5	4865	21, 22		
2018	7	4886	20		
4001	8	4906	23		
4003	9	4911	17, 23		
4006	9, 10	5024	17		
4011	10	5374	3		
4012	10, 11	5375	3		
4013	11	8005	17		
4015	11, 12	8006	17		
4022	12				
4045	12, 13				
4098	13				
4230	13, 14				
4237	14				
4243	14, 15				
4255	15				
4277	15				
4375	15, 16				
4497	23				
4514	20				
4523	20				
4530	21				
4616	5, 20				
4625	5, 20				
4644	5				
4842	5				
4847	6, 23				
4849	22, 23				
4851	16, 23				
4855	22				
4856	16				
4857	16				
4858	16, 22				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2020*.)

Veillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : Canada.ca/le-coronavirus.

Service hydrographique du Canada – Catalogues des cartes papier – Fin de l'impression

(Publication récurrente de l'avis *1205/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2021*.)

Le Service hydrographique du Canada interrompra définitivement l'impression de tous les volumes des catalogues de cartes papier à partir du 1^{er} mars 2022. À ce titre, ils ne seront disponibles que sous forme numérique et ne seront pas disponibles en format papier. Les catalogues de cartes papier sont disponibles gratuitement dans une variété de formats numériques sur cartes.gc.ca:

- [PDF téléchargeable](#) des catalogues de cartes papier mis à jour
- [Index des cartes](#) – une carte web interactive montrant les zones couvertes par les cartes numériques et papier
- [Liste des cartes papier interrogeable](#)

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision. Pour plus d'informations, consultez le site cartes.gc.ca.

Service hydrographique du Canada – Atlas des courants de marée – Fin de l'impression

(Publication récurrente de l'avis *1206/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2021*.)

Le Service hydrographique du Canada a mis à disposition des [fichiers PDF téléchargeables](#) gratuitement des Atlas des courants de marée sur [cartes.gc.ca](#) et interrompra définitivement l'impression de tous les volumes énumérés ci-dessous à partir du 1^{er} mars 2022. Tous les futurs volumes ne seront disponibles que sous forme numérique et ne seront pas vendus en format papier.

- P240 Estuaire du Saint-Laurent du Cap de Bon-Désir à Trois-Rivières
- P241 Baie de Fundy et Golfe du Maine
- P244 Juan de Fuca Strait à Strait of Georgia

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision. Pour plus d'informations, consultez le site [cartes.gc.ca](#).

Service hydrographique du Canada – Instructions nautiques – Fin de la partie 4 des Avis aux Navigateurs et de l'impression des volumes

(Publication récurrente de l'avis *1207/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2021*.)

Les Instructions nautiques sont mises à jour au besoin tout au long de l'année pour assurer une navigation sécuritaire. Le processus pour communiquer ces changements aux navigateurs sera modifié comme suit à compter de janvier 2022 :

- Tous les volumes numériques incluront une nouvelle section intitulée « Registre des changements » qui énumérera toutes les mises à jour qui ont été intégrées au cours de l'année civile en cours ;
- Le Service hydrographique du Canada cessera définitivement la publication de ces changements dans la partie 4 des Avis aux navigateurs mensuels;
- La partie 4 des Avis aux navigateurs mensuels énumérera plutôt les titres des volumes qui ont été modifiés au cours du mois précédent et inclura un lien vers leur page de téléchargement sur [cartes.gc.ca](#); et
- Le SHC ne maintiendra plus les « Corrections cumulatives des instructions nautiques » distinctes actuellement disponibles sur [notmar.gc.ca](#).

En raison de la disponibilité de tous les volumes des Instructions nautiques sur [cartes.gc.ca](#) sous forme de [fichiers PDF téléchargeables](#) gratuitement, le Service hydrographique du Canada interrompra définitivement leur impression à partir du 1^{er} mars 2022. À ce titre, elles ne seront disponibles que sous forme numérique et ne seront pas vendues en format papier.

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision. Pour plus d'informations, consultez le site [cartes.gc.ca](#).

***101/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions					
5374	Beacon Island à/to Qikirtaaluk Islands	1:60 000	2022-01-21	4	\$20.00
5375	Qikirtaaluk Islands à/to Point Qirniraujaq	1:60 000	2022-01-21	4	\$20.00

***102/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA373496 (Edn 1.000)	Charity Shoal to/à Gull Bar including / y compris Long Point	1:30 000	2022-01-21
CA471013 (Edn 1.000)	Hippa Island	1:180 000	2022-01-07
CA471019 (Edn 1.000)	Tasu Sound	1:180 000	2022-01-07
CA471020 (Edn 1.000)	Selwyn Inlet	1:45 000	2022-01-07
CA471021 (Edn 1.000)	Atli Inlet	1:180 000	2022-01-07
CA471022 (Edn 1.000)	SkinCuttle Inlet	1:180 000	2022-01-07
CA471023 (Edn 1.000)	Kunghit Island	1:180 000	2022-01-07
CA471024 (Edn 1.000)	Cape St James	1:180 000	2022-01-07
CA471025 (Edn 1.000)	Southern Tip Haida Gwaii	1:180 000	2022-01-07
CA471035 (Edn 1.000)	NW Haida Gwaii	1:180 000	2022-01-07
CA471036 (Edn 1.000)	NE Haida Gwaii	1:180 000	2022-01-07
CA676843 (Edn 1.000)	Port Hawkesbury Government Wharf	1:1 000	2022-01-07
Nouvelles éditions			
CA176030 (Edn 10.000)	Gulf of Maine to/à Strait of Belle Isle including/y compris Gulf of St.Lawrence/Golfe Saint-Laurent	1:1 750 000	2022-01-21
CA273257 (Edn 8.000)	Prince Regent Inlet	1:150 000	2022-01-14
CA273274 (Edn 7.000)	Gulf of Boothia and Committee Bay	1:250 000	2022-01-14
CA273313 (Edn 9.000)	Lancaster Sound Eastern Approaches/Approches Est	1:250 000	2022-01-14
CA273329 (Edn 5.000)	M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait	1:250 000	2022-01-14
CA273422 (Edn 3.000)	Bylot Island and Adjacent Channels	1:125 000	2022-01-14
CA276090 (Edn 6.000)	Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre	1:200 000	2022-01-07
CA376014 (Edn 8.000)	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands	1:30 000	2022-01-21
CA470369 (Edn 8.000)	Hudson Bay Passage (Western Portion, Part 1 of 2)	1:20 000	2022-01-07
CA473300 (Edn 9.000)	Lac St-Louis au/to Lac St-Francois	1:12 500	2022-01-14
CA473467 (Edn 2.000)	Kangiqlugaapik (Erik Harbour)	1:25 000	2022-01-07
CA473525 (Edn 2.000)	Sullukuluk (Albert Harbour)	1:15 000	2022-01-07

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA570123 (Edn 8.000)	Vancouver Harbour Central Portion/Partie Centrale	1:6 000	2022-01-14
Cartes retirées en permanence			
CA370190	Dixon Entrance, Western Portion/Partie Ouest	Remplacé par CA471036, CA471035	
CA370372	Selwyn Inlet to/à Lawn Point (Northern Portion, Part 1 of 2)	Remplacé par CA471018	
CA370373	Selwyn Inlet to/à Lawn Point (Southern Portion, Part 2 of 2)	Remplacé par CA471020, CA471018	
CA370495	Cape St. James to/à Cumshewa Inlet and/et Tasu Sound (part 1 of 2)	Remplacé par CA471025, CA471024, CA471023, CA471022, CA471021	
CA470330	Juan Perez Sound	Remplacé par CA471021, CA471020	
CA470375	Atli Inlet to/à Selwyn Inlet (South Portion, Part 1 of 2)	Remplacé par CA471020	
CA470376	Atli Inlet to/à Selwyn Inlet (North Portion, Part 2 of 2)	Remplacé par CA471020	
CA470379	Carpenter Bay to/à Burnaby Island	Remplacé par CA471021	
CA470380	Carpenter Bay to/à Burnaby Island (Eastern Portion, Part 2 of 2)	Remplacé par CA471021	
CA470496	Cape St. James to/à Houston Stewart Channel	Remplacé par CA471025, CA471024, CA471023, CA471022	

***103/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 20/2021, No. 21/2021 et No. 01/2022**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 20/2021](#) – Essais hydrostatiques des contenants sous pression en vertu du Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments
No SGDDI : 18147829

[Bulletin No. 21/2021](#) – Mise à jour des directives concernant la mobilité des travailleurs du secteur maritime qui sont asymptomatiques et réputés ne pas être porteurs de la covid-19* durant la pandémie – 24 décembre, 2021
No SGDDI : 18198465

[Bulletin No. 01/2022](#) – Nouveau programme de conformité des petits bâtiments destiné aux remorqueurs
No SGDDI : 18234364

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1109(P)/21	4616	71.4	Bouée lumineuse à être supprimée
1110(P)/21	4625	74.6, 74.61	Bouées lumineuses à être supprimées
1111(P)/21	4842	7.5	Bouée lumineuse à être supprimée
1112(P)/21	4861	366	Aide à la navigation à être supprimée
1113(P)/21	4862	344.39	Bouée lumineuse à être mouillée
1211(P)/21	4644	127.35	Bouée lumineuse à être supprimée
Eaux intérieures			
1114(P)/21	1437	363.2	Aide à la navigation à être supprimée

Veillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (902) 802-3490
Courriel : Darlene.Sampson@dfo-mpo.gc.ca

***104(P)/22 Conception Bay – Cornet de brume à être supprimée**

Carte de référence : 4847

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence le cornet de brume sur l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Portugal Cove	497	47° 37' 34.7"N 052° 51' 31.2"W

La date de publication initiale : le vendredi 28 janvier 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 28 avril 2022

(N2021-270)

Côte de l'Atlantique

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Avis temporaires

***105(T)/22 Chantry Island to Cove Island – Obstruction cartographiée**

Référence : Avis 816(T)/19 est annulé.

L'obstruction signalée est cartographiée sur le cartouche de la nouvelle édition de la Carte 2922.

(NW-C-2508-15)

***106(T)/22 Lac Saint-Louis – Objets submergés inclus sur annexe graphique**

Référence : Avis 1117(P)/19 est annulé.

Cette information est incluse sur l'annexe graphique publiée le 20 mars 2020 pour la Carte 1430.

(NW-Q-1339-19)

***107(T)/22 Canal de la Rive Sud – Renseignement sur les voies navigables**

Carte de référence : 1429

Travaux d'inspection sous le Pont Champlain ayant lieu du lundi au vendredi de 1000 UTC jusqu'à 1900 UTC. Le remorqueur «Intense» et un chaland sont sur place et seront identifiés et illuminés la nuit. Le remorqueur «Intense» garde l'écoute sur la voie VHF 79.

(NW-Q-1179-20)

***108(T)/22 Lower Gap to/à Adolphus Reach – Construction de quai de traversier Frontenac II**

Carte de référence : 2018

Opérations de construction aux quais du traversier de Millhaven et Stella en cours quotidiennement durant les heures de clarté. Des quais temporaires seront installés dans les environs des quais du traversier. Les quais seront marqués avec des bouées et illuminés avec des feux ambrés.

(NW-C-2916-17)

Partie 2 : Corrections aux cartes

1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

21-JANV-2022

LNLM/D. 05-FÉVR-2021

Modifier 9,1 m pour lire 10,7 m 45°36'55.3"N 073°30'16.6"W
(Voir la Carte n° 1, I23)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

MPO(6410580-01)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

21-JANV-2022

LNLM/D. 05-FÉVR-2021

Modifier 9,1 m pour lire 10,7 m 45°36'55.3"N 073°30'16.6"W
(Voir la Carte n° 1, I23)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

MPO(6410580-01)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

07-JANV-2022

LNLM/D. 24-DÉC-2021

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 42°54'31.1"N 065°18'53.9"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 120 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800

MPO(6309968-02)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 41°15'28.6"N 066°02'32.4"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 1338 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367

MPO(6309969-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 45°08'36.1"N 059°42'54.9"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 106 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204

MPO(6309970-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 42°26'33.8"N 064°27'19.5"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 1460 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140

MPO(6309971-01)

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y 39°58'09.4"N 072°43'00.1"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)

MPO(6309972-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 44°41'20.3"N 066°31'56.2"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

MPO(6309973-02)

Déplacer la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FIY, 40°08'01.1"N 070°46'08.7"W
marquée CNSP à 40°06'03.5"N 070°53'14.2"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)

MPO(6309977-01)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

07-JANV-2022

LNМ/D. 24-DÉC-2021

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 66 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800	42°54'31.1"N 065°18'53.9"W <i>MPO(6309968-02)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 732 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367	41°15'28.6"N 066°02'32.4"W <i>MPO(6309969-01)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 58 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204	45°08'36.1"N 059°42'54.9"W <i>MPO(6309970-01)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 798 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°26'33.8"N 064°27'19.5"W <i>MPO(6309971-01)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 92 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'20.3"N 066°31'56.2"W <i>MPO(6309973-02)</i>
Déplacer	la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FIY, marquée CNSP (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 40°08'10.6"N 070°45'58.4"W à 40°06'03.5"N 070°53'14.2"W <i>MPO(6309977-01)</i>

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

07-JANV-2022

LNМ/D. 24-DÉC-2021

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 120 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800	42°54'31.1"N 065°18'53.9"W <i>MPO(6309968-02)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 1338 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367	41°15'28.6"N 066°02'32.4"W <i>MPO(6309969-01)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 106 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204	45°08'36.1"N 059°42'54.9"W <i>MPO(6309970-01)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 1460 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140	42°26'33.8"N 064°27'19.5"W	MPO(6309971-01)
Rayer	la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y (Voir la Carte n° 1, Q58)	39°58'09.4"N 072°43'00.1"W	MPO(6309972-01)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'20.3"N 066°31'56.2"W	MPO(6309973-02)
Déplacer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 41025 (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 35°05'35.9"N 075°21'12.0"W à 35°00'18.0"N 075°25'18.0"W	MPO(6309976-01)
Déplacer	la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FIY, marquée CNSP (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 40°07'38.2"N 070°46'46.8"W à 40°06'03.5"N 070°53'14.2"W	MPO(6309977-01)
4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983			
07-JANV-2022		LNM/D. 24-DÉC-2021	
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 179 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'34.0"N 066°31'56.0"W	MPO(6309973-01)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'20.3"N 066°31'56.2"W	MPO(6309973-02)
4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983			
07-JANV-2022		LNM/D. 17-DÉC-2021	
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 155 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800	42°54'55.4"N 065°19'21.3"W	MPO(6309968-01)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 120 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800	42°54'31.1"N 065°18'53.9"W	MPO(6309968-02)
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 179 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°41'34.0"N 066°31'56.0"W	MPO(6309973-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 169 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
44°41'20.3"N 066°31'56.2"W
MPO(6309973-02)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983
07-JANV-2022

LNMD. 24-DÉC-2021

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes
(Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376289
entre 44°07'25.0"N 059°15'11.1"W
et 44°12'33.8"N 059°04'48.5"W
MPO(6309783-01)

Porter une légende See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376289
44°09'30.0"N 059°06'00.0"W
MPO(6309783-02)

Rayer la limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes
(Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
entre 46°01'18.6"N 059°02'01.2"W
et 46°01'18.6"N 058°59'57.4"W
MPO(6309784-01)

Rayer la limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes
(Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
entre 46°10'38.4"N 059°13'25.2"W
et 46°13'24.0"N 059°04'57.6"W
MPO(6309784-02)

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes
(Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA276271
joignant 45°59'15.6"N 059°20'00.6"W
45°59'17.1"N 059°02'16.8"W
et 46°00'18.3"N 059°00'00.0"W
MPO(6309784-03)

Rayer la légende See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
46°11'30.0"N 059°06'00.0"W
MPO(6309784-04)

Porter une légende See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA276271
45°56'07.8"N 059°05'39.0"W
MPO(6309784-05)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 58 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204
45°08'36.1"N 059°42'54.9"W
MPO(6309970-01)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983
07-JANV-2022

LNMD. 30-AVR-2021

Rayer la limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes
(Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
entre 46°01'18.6"N 059°02'01.2"W
et 46°01'18.6"N 058°52'41.4"W
MPO(6309784-01)

Rayer la limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271

entre 46°10'38.4"N 059°13'25.2"W
et 46°13'24.0"N 059°04'57.6"W

MPO(6309784-02)

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA276271

joignant 45°59'15.6"N 059°20'00.6"W
45°59'17.1"N 059°02'16.8"W
et 46°06'58.5"N 058°45'06.8"W

MPO(6309784-03)

4022 - Cabot Strait and approaches / Déroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983
07-JANV-2022 LNM/D. 15-OCT-2021

Rayer la limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271

entre 46°01'18.6"N 059°02'01.2"W
et 46°01'18.6"N 058°52'41.4"W

MPO(6309784-01)

Rayer la limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271

entre 46°10'38.4"N 059°13'25.2"W
et 46°13'24.0"N 059°04'57.6"W

MPO(6309784-02)

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA276271

entre 46°00'02.7"N 059°00'34.8"W
et 46°06'58.5"N 058°45'06.8"W

MPO(6309784-03)

4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983
07-JANV-2022 LNM/D. 24-DÉC-2021

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376289

entre 44°07'25.0"N 059°15'11.1"W
et 44°12'33.8"N 059°04'48.5"W

MPO(6309783-01)

Porter une légende See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376289

44°09'30.0"N 059°05'30.0"W

MPO(6309783-02)

Porter note SCIENTIFIC MOORINGS Acoustic sensors, five metres high and positioned approximately 230 metres apart, along the line, directly on the seabed. Mariners are advised to avoid anchoring or conducting seabed operations in the vicinity of submarine moorings.

46°17'00.0"N 057°10'00.0"W

MOUILLAGES SCIENTIFIQUES Des capteurs acoustiques, d'une hauteur de cinq mètres et positionnés à intervalles d'environ 230 mètres le long de la ligne, reposent directement sur le fond marin. Nous avisons les navigateurs d'éviter de mouiller ou d'effectuer des travaux sur le fond marin à proximité de ces mouillages sous-marins.
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204

MPO(6309783-04)

Porter	une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA276271	joignant 45°59'15.6"N 059°20'00.6"W 45°59'17.1"N 059°02'16.8"W et 46°06'58.5"N 058°45'06.8"W	<i>MPO(6309784-03)</i>
Porter	une légende See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA276271	46°02'00.0"N 059°04'00.0"W	<i>MPO(6309784-05)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 106 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204	45°08'36.1"N 059°42'54.9"W	<i>MPO(6309970-01)</i>
4098 - Sable Island / Île de Sable - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983			
07-JANV-2022			LNM/D. 24-DÉC-2021
Porter	une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376289	entre 44°07'25.0"N 059°15'11.1"W et 44°10'00.2"N 059°09'58.7"W	<i>MPO(6309783-01)</i>
Porter	une légende See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376289	44°08'30.0"N 059°11'30.0"W	<i>MPO(6309783-02)</i>
Porter	note SCIENTIFIC MOORINGS Acoustic sensors, five metres high and positioned approximately 230 metres apart, along the line, directly on the seabed. Mariners are advised to avoid anchoring or conducting seabed operations in the vicinity of submarine moorings. MOUILLAGES SCIENTIFIQUES Des capteurs acoustiques, d'une hauteur de cinq mètres et positionnés à intervalles d'environ 230 mètres le long de la ligne, reposent directement sur le fond marin. Nous avisons les navigateurs d'éviter de mouiller ou d'effectuer des travaux sur le fond marin à proximité de ces mouillages sous-marins. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376289	43°30'45.0"N 059°22'20.0"W	<i>MPO(6309783-03)</i>
4230 - Little Hope Island to / à Cape St Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983			
07-JANV-2022			LNM/D. 19-JUIN-2020
Remplacer	la profondeur de 7 mètres par une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376045	43°55'00.2"N 064°44'30.5"W	<i>MPO(6309965-01)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	43°53'11.0"N 064°44'29.0"W	<i>MPO(6309965-02)</i>
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	43°53'17.9"N 064°44'29.2"W	<i>MPO(6309965-03)</i>

Remplacer	la profondeur de 7.3 mètres par une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376045	43°48'59.5"N 064°47'44.2"W MPO(6309965-04)
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	43°49'37.6"N 064°52'20.9"W MPO(6309965-05)
Remplacer	la profondeur de 0.2 mètre par une sonde découvrante de 0 mètre (Voir la Carte n° 1, I10, I15)	43°38'15.6"N 065°18'40.0"W MPO(6309965-06)
Remplacer	la profondeur de 0.4 mètre par une sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10, I15)	43°38'28.2"N 065°19'21.6"W MPO(6309965-07)
Porter	une profondeur de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	43°28'25.7"N 065°41'08.1"W MPO(6309965-08)
Remplacer	la profondeur de 3 mètres par une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	43°38'35.3"N 065°58'29.7"W MPO(6309965-09)
Porter	<p>WARNING Recent bathymetric surveys show the presence of shallower depths compared to what is presently charted. The shallower depths considered the most hazardous to navigation and within or near main shipping channels will be published in Notices to Mariners (WWW.NOTMAR.CA). Mariners are advised to exercise extreme caution, specifically when they navigate outside of the marked navigation channels.</p> <p>AVERTISSEMENT Des levés bathymétriques récents ont révélé la présence de profondeurs moindres que celles portées sur les cartes marines. Les profondeurs moindres les plus dangereuses pour la navigation et dans ou près des principales voies de navigation seront publiées dans les Avis aux navigateurs (WWW.NOTMAR.CA). Nous demandons aux navigateurs d'exercer la plus grande prudence, particulièrement lors de la navigation en dehors des voies de navigation balisées.</p>	44°03'30.0"N 065°05'50.0"W MPO(6309965-10)
4237 - Approaches to / Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 28-MAI-2021 - WGS84		
	14-JANV-2022	LNM/D. 01-OCT-2021
Porter	une station d'embarquement de pilotes (Voir la Carte n° 1, T1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009	44°29'00.0"N 063°28'05.0"W MPO(6309978-01)
4243 - Tusket Islands to / à Cape St Marys - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983		
	07-JANV-2022	LNM/D. 19-JUIN-2020
Rayer	la profondeur de 3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	43°38'35.9"N 065°58'27.9"W MPO(6309964-01)
Porter	une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	43°38'35.3"N 065°58'29.7"W MPO(6309964-02)

Porter	<p>WARNING Recent bathymetric surveys show the presence of shallower depths compared to what is presently charted. The shallower depths considered the most hazardous to navigation and within or near main shipping channels will be published in Notices to Mariners (WWW.NOTMAR.CA). Mariners are advised to exercise extreme caution, specifically when they navigate outside of the marked navigation channels.</p> <p>AVERTISSEMENT Des levés bathymétriques récents ont révélé la présence de profondeurs moindres que celles portées sur les cartes marines. Les profondeurs moindres les plus dangereuses pour la navigation et dans ou près des principales voies de navigation seront publiées dans les Avis aux navigateurs (WWW.NOTMAR.CA). Nous demandons aux navigateurs d'exercer la plus grande prudence, particulièrement lors de la navigation en dehors des voies de navigation balisées.</p> <p>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376018</p>	44°04'02.0"N 066°06'45.0"W	<i>MPO(6309964-03)</i>
4255 - Georges Bank / Banc de Georges: Eastern Portion / Partie Est - Carte nouvelle - 27-JUIL-1990 - NAD 1983			
07-JANV-2022		LNM/D. 01-MARS-2019	
Porter	<p>un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 1338 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367</p>	41°15'28.6"N 066°02'32.4"W	<i>MPO(6309969-01)</i>
4277 - Entrance to/Entrée à Great Bras D'Or - Nouvelle édition - 29-DÉC-2017 - NAD 1983			
21-JANV-2022		LNM/D. 06-NOV-2020	
Remplacer	<p>la profondeur de 23.4 mètres par une profondeur de 20.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576064</p>	46°17'37.3"N 060°24'38.0"W	<i>MPO(6309989-01)</i>
4375 - Guyon Island to / à Flint Island - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983			
07-JANV-2022		LNM/D. 26-FÉVR-2021	
Porter	<p>un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 45 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303</p>	45°59'15.6"N 059°20'00.6"W	<i>MPO(6309784-06)</i>
Porter	<p>un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 46 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303</p>	45°59'15.7"N 059°19'14.5"W	<i>MPO(6309784-07)</i>
Porter	<p>un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 44 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303</p>	45°59'15.8"N 059°18'26.3"W	<i>MPO(6309784-08)</i>
Porter	<p>un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 51 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303</p>	45°59'15.9"N 059°17'38.4"W	<i>MPO(6309784-09)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 40 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°59'16.0"N 059°16'46.9"W
		<i>MPO(6309784-10)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 37 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°59'16.1"N 059°16'00.5"W
		<i>MPO(6309784-11)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 32 brasses (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°59'16.2"N 059°15'12.6"W
		<i>MPO(6309784-12)</i>
4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84		
14-JANV-2022		LNM/D. 19-NOV-2021
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée TG7 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153	47°38'17.6"N 053°44'12.6"W
		<i>(N2021173) LF(467.18) MPO(6309895-01)</i>
Porter	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée TG8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153	47°38'15.0"N 053°44'12.3"W
		<i>(N2021174) LF(467.19) MPO(6309896-01)</i>
4856 - Bonavista Bay: Western Portion / Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983		
21-JANV-2022		LNM/D. 06-NOV-2015
Remplacer	la profondeur de 4.6 mètres par une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376371, CA576373	49°07'01.4"N 053°36'25.3"W
		<i>MPO(6309990-02)</i>
4857 - Indian Bay to / à Wadham Islands - Carte nouvelle - 29-OCT-1999 - NAD 1983		
21-JANV-2022		LNM/D. 13-OCT-2017
Remplacer	la profondeur de 4.6 mètres par une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376371, CA576373	49°07'01.4"N 053°36'25.3"W
		<i>MPO(6309990-02)</i>
4858 - Greenspond Harbour to / à Pound Cove - Carte nouvelle - 25-DÉC-1998 - NAD 1983		
21-JANV-2022		LNM/D. 01-MAI-2020
Remplacer	la profondeur de 4.6 mètres par une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376371, CA576373	49°07'01.4"N 053°36'25.3"W
		<i>MPO(6309990-02)</i>
4858 - Valleyfield - Carte nouvelle - 25-DÉC-1998 - NAD 1983		
21-JANV-2022		LNM/D. 01-MAI-2020
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4858_6309990_1_202112221012.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376371, CA576373	49°07'11.0"N 053°36'30.0"W
		<i>MPO(6309990-01)</i>

4911 - Entrée à / Entrance to Miramichi River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983

14-JANV-2022

LNMD. 18-JUIN-2021

Rayer le feu d'alignement antérieur F 12m 18M 47°07'47.1"N 065°02'17.1"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133
(G2021253) LF(1176) MPO(6309887-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F 19m 18M avec RACON, l'alignement 47°07'42.3"N 065°02'31.2"W
de route et les azimuts 63½° - 243½°
(Voir la Carte n° 1, P20.2, Pe, S3.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133
(G2021254) LF(1176.1) MPO(6309888-01)

5024 - Nunaksaluk Island to / à Cape Kiglapait - Carte nouvelle - 27-JANV-2006 - NAD 1983

14-JANV-2022

LNMD. 09-OCT-2020

Coller l'annexe graphique 56°00'27.7"N 060°03'30.0"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/5024_6309988_1_202112160711.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652
MPO(6309988-01)

8005 - Georges Bank - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

07-JANV-2022

LNMD. 01-MARS-2019

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 41°15'28.6"N 066°02'32.4"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 732 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367
MPO(6309969-01)

8006 - Scotian Shelf / Plate-Forme Néo-Écossaise: Browns Bank to Emerald Bank / Banc de Brown au Banc D'Émeraude - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

07-JANV-2022

LNMD. 24-DÉC-2021

Porter une épave de brassiage inconnu, PA 41°41'31.0"N 065°32'11.0"W
(Voir la Carte n° 1, K29, B7)
MPO(6309966-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 42°54'55.4"N 065°19'21.3"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 85 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800
MPO(6309968-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 42°54'31.1"N 065°18'53.9"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 66 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276800
MPO(6309968-02)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 42°26'33.8"N 064°27'19.5"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 798 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140
MPO(6309971-01)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques

Aucune correction pour cette partie.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

67.5	Jersey Island – Bouée lumineuse PB10	Little Burin Harbour. 47 02 32.2 055 09 31.0	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PB10".	À longueur d'année. Carte:4616 Éd. 01/22 (N21-221)
74.4	Southwest Rock – Bouée lumineuse PSW2	Lord's Cove. 46 50 52.9 055 38 15.5	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PSW2".	Saisonnier. Carte:4625 Éd. 01/22 (N21-195)

WHITE BAY (LF 235 – 269.3)

243.11	Middle Arm – Bouée lumineuse KA2.2	St. Anthony Harbour. 51 21 48.0 055 34 32.4	Q	R	1s	Espar rouge, marquée "KA2.2".	À longueur d'année. Carte:4514 Éd. 01/22 (N21-243)
--------	--	---	---	---	----	-------	-------	----------------------------------	--

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.4, 354 – 395)

336	Tom Cod Rock – Bouée lumineuse DB1	À l'E. de Otter Island. 49 36 41.9 055 53 11.3	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DB1".	Saisonnier. Carte:4523 Éd. 01/22 (N21-244)
336.21	Otter Island, haut- fond – Bouée lumineuse DB2	49 36 38.9 055 53 50.8	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DB2".	Saisonnier. Carte:4523 Éd. 01/22 (N21-245)
336.25	Little Bay Arm – Bouée lumineuse DB3	49 36 10.4 055 54 34.3	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DB3".	Saisonnier. Carte:4523 Éd. 01/22 (N21-246)
336.26	Otter Island Narrows – Bouée lumineuse DB4	49 36 11.9 055 54 36.3	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DB4".	Saisonnier. Carte:4523 Éd. 01/22 (N21-247)
336.27	Little Bay Arm – Bouée lumineuse DB5	49 35 29.9 055 55 45.8	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DB5".	Saisonnier. Carte:4523 Éd. 01/22 (N21-248)
358.192	Twillingate (North Young Point, Nord) – Bouée lumineuse DT4	Twillingate Harbour. 49 39 13.6 054 46 06.8	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DT4".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4886 Éd. 01/22 (N21-252)
358.55	Twillingate – Bouée lumineuse DT13	Près de la base GCC. 49 38 57.0 054 46 03.6	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DT13".	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4886 Éd. 01/22 (N21-253)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
365.24 365.26	Simms Island – Bouée lumineuse DF2	Fogo. 49 43 40.6 054 16 02.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DF2".	Saisonnier. Carte:4861 Éd. 01/22 (N21-172)
366 H0619	Fogo, feu (Seal Cove)	Seal Cove. 49 42 55.2 054 17 08.1	Fl G 4s	3.0	4	Tour tubulaire. 2.4	Saisonnier. Carte:4861 Éd. 01/22 (N21-170)
372.4	John Wheaton Rock – Bouée d'avertissement lumineuse DHJ	Route de traversier de Fogo Island et Change Island. 49 33 20.8 054 24 50.2	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "DHJ".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4862 Éd. 01/22 (N21-254)
372.9	Indian Lookout – Bouée lumineuse cardinale Sud DHL	49 33 21.9 054 19 58.8	Q(6)+ W LFI	15s	.....	Jaune et noir, marquée "DHL".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4862 Éd. 01/22 (N21-255)
373.1	Rogers Point, haut-fond – Bouée lumineuse DH1	Au S. de Fogo Island. 49 34 13.5 054 19 13.3	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DH1".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4862 Éd. 01/22 (N21-256)
346.4 374.3	Western Indian Island – Bouée lumineuse DW3	49 34 02.9 054 13 58.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DW3".	Saisonnier. Carte:4530 Éd. 01/22 (N21-191)
389.7	Lord Rock – Bouée lumineuse DC2	N. de Carmanville. 49 26 17.9 054 15 42.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DC2".	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4530 Éd. 01/22 (N21-257)
389.71	Wabby Rock – Bouée lumineuse DC3	N. de Carmanville. 49 26 13.9 054 15 04.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DC3".	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4530 Éd. 01/22 (N21-258)
390	Carters Rock – Bouée lumineuse DC7	Carmanville. 49 24 46.9 054 16 11.6	Fl W 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DC7".	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4530 Éd. 01/22 (N21-259)
BAY OF EXPLOITS (LF 347 – 353.9)							
352.4	Jobs Island – Bouée lumineuse cardinale Sud DLW	49 17 46.1 055 00 22.4	Q(6) W +LFI	15s	.....	Espar jaune et noir, marquée "DLW".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4865 Éd. 01/22 (N21-249)
352.8	Mussel Bed Rocks – Bouée lumineuse DLW1	À l'E. de Fanse Masons Cove. 49 18 55.9 054 58 21.7	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DLW1".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4865 Éd. 01/22 (N21-250)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
353.25	Shoal Point (Lewisporte) – Bouée lumineuse DLW3	49 14 42.8 055 02 35.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DLW3".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4865 Éd. 01/22 (N21-251)
BONAVISTA BAY (LF 396 – 449.5)							
414.1	Black Island – Bouée lumineuse cardinale Sud JWB	Wesleyville. 49 07 55.2 053 32 36.6	Q(6)+ W LFI	15s	.....	.....	Espar jaune et noir, marquée "JWB". Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4858 Éd. 01/22 (N21-232)
417.05	Squid Rocks – Bouée lumineuse JV5	49 06 41.6 053 36 16.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "JV5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4858 Éd. 01/22 (N21-233)
418	Benburry – Bouée lumineuse JV4	Aberds de la roche, entrée du havre de Valleyfield. 49 06 34.2 053 36 09.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JV4".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4858 Éd. 01/22 (N21-234)
442	Big Rock – Bouée lumineuse JC6	48 26 12.0 054 00 06.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JC6".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4855 Éd. 01/22 (N21-235)
445.2	Bonavista, haut- fond extérieur – Bouée lumineuse extérieure JB5	48 39 02.5 053 07 54.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "JB5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4849 Éd. 01/22 (N21-236)
TRINITY BAY (LF 450.1 – 471.51)							
453.5	Charlton Rock – Bouée lumineuse TC4	Catalina Harbour. 48 30 44.0 053 03 13.5	Fl R 4s	.....	.....	Espar Rouge, marquée "TC4".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4849 Éd. 01/22 (N21-237)
457.5	Lowe Rock – Bouée lumineuse TC5	Catalina Harbour. 48 30 28.6 053 03 52.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "TC5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4849 Éd. 01/22 (N21-238)
458.81	Chenal Catalina Harbour, chenal – Bouée lumineuse TC6	48 30 41.0 053 04 16.5	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TC6".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4849 Éd. 01/22 (N21-239)
459	Chenal Catalina Harbour, chenal – Bouée lumineuse TC7	NW. de l'île Manuel. 48 30 42.0 053 04 19.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "TC7".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4849 Éd. 01/22 (N21-240)
459.1	Chenal Catalina Harbour, chenal – Bouée lumineuse TC10	48 30 51.0 053 04 14.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TC10".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4849 Éd. 01/22 (N21-241)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
460	Chenal Catalina Harbour, chenal – Bouée lumineuse TC11	À l'Est de la pointe Hiscock's. 48 30 51.4 053 04 18.1	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "TC11".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4849 Éd. 01/22 (N21-242)
467.18	Bellevue – Bouée lumineuse intérieure TG7	47 38 17.6 053 44 12.6	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "TG7".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4851 Éd. 01/22 (N21-173)
467.19	Bellevue – Bouée lumineuse intérieure TG8	47 38 15.0 053 44 12.3	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TG8".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4851 Éd. 01/22 (N21-174)
CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)							
498.2 H0474.3	Foxtrap, feu du brise-lames intérieur	47 30 49.0 052 59 45.3	FI G 4s	4.2	2	Mât cylindrique. 2.6	À longueur d'année. Carte:4847 Éd. 01/22 (N21-231)
CÔTE DE L'ATLANTIQUE							
ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)							
- Le titre de la sous-section « Sydney Harbour », au-dessus de LF 792, a été supprimé							
- Ajout du titre de la sous-section « Little Bras d'Or » au-dessus de LF 790, cette sous-section se terminant après LF 794.4							
GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)							
921 H1276	Amet Island	Centre de l'île. 45 50 05.4 063 10 39.7	FI W 4s	11.9	9	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 6.7	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4497 Éd. 01/22 (G21-235)
1176 H1446	Portage Island Channel – alignement						Rayer du livre.
1176.1 H1446.1							Rayer du livre. Carte:4911 Éd. 01/22 (G21-253, 254)
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)							
1035 H1074	Skinners Pond	Extrémité N. du brise-lames S. 46 57 58.3 064 07 35.1	FI R 4s	4.4	4	Mât cylindrique, marque de jour triangulaire rouge et blanc. 2.8	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4906 Éd. 01/22 (G21-257)
1035.5 H1074.4	Skinners Pond, brise-lames Nord	Extrémité du brise-lames N. 46 57 59.2 064 07 33.1	FI G 4s	4.2	4	Mât cylindrique, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 3.2	Lum. 0.5 s; obs. 3.5 s. Saisonnier. Carte:4906 Éd. 01/22 (G21-256)